



Brüssel, 24. juuni 2021
(OR. en)

10103/21

Institutsioonidevaheline
dokument:
2020/0095(COD)

CODEC 955
PECHE 219
PE 74

KIRJALIK TEAVE

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Alaliste esindajate komitee / nõukogu

Teema: Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL) 2019/833, millega kehtestatakse Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed
- Euroopa Parlamendi esimese lugemise tulemus
(Brüssel, 23.–24. juuni 2021)

I. SISSEJUHATUS

Nõukogu, Euroopa Parlamendi ja komisjoni vahel toimus rida mitteametlikke kontakte eesmärgiga jõuda eespool nimetatud eelnõu suhtes kokkuleppele esimesel lugemisel.

Sellega seoses esitas kalanduskomisjoni esimees Pierre KARLESKIND (Renew, FR) kalanduskomisjoni nimel ühe kompromissmuudatusettepaneku (muudatusettepanek nr 18) eespool nimetatud määruse ettepaneku muutmiseks. Kõnealuse muudatusettepaneku suhtes jõuti kokkuleppele eespool nimetatud mitteametlike kontaktide käigus. Muid muudatusettepanekuid ei esitatud.

II. HÄÄLETUS

Täiskogu võttis 23. juunil 2021 toimunud hääletusel eespool nimetatud määruse ettepaneku muutmiseks esitatud kompromisimuudatusettepaneku (muudatusettepanek nr 18) vastu. Selliselt muudetud komisjoni ettepanek kujutab endast parlamendi esimese lugemise seisukohta, mis on esitatud käesoleva dokumendi lisas toodud parlamendi seadusandlikus resolutsioonis¹.

Parlamendi seisukoht vastab institutsioonide vahel eelnevalt kokkulepitule. Seega peaks nõukogul olema võimalik parlamendi seisukoht heaks kiita.

Õigusakt võetakse seejärel vastu parlamendi seisukohale vastavas sõnastuses.

¹ Seadusandlikus resolutsioonis esitatud parlamendi seisukoha versioonis on ära märgitud komisjoni ettepanekusse muudatusettepanekutega tehtud muudatused. Komisjoni teksti lisatud tekst on esile tõstetud *paksus kaldkirjas*. Sümbol „■“ tähistab väljajäetud teksti.

P9_TA(2021)0301

Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed *I**

Euroopa Parlamendi 23. juuni 2021. aasta seadusandlik resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrust (EL) 2019/833, millega kehtestatakse Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed (COM(2020)0215 – C9-0157/2020 – 2020/0095(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2020)0215),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 43 lõiget 2, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0157/2020),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 18. septembri 2020. aasta arvamust²,
 - võttes arvesse nõukogu esindaja poolt 12. mai 2021. aasta kirjas võetud kohustust kiita Euroopa Parlamendi seisukoht heaks vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikele 4,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 59,
 - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A9-0220/2020),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab selle uue ettepanekuga, muudab seda oluliselt või kavatsseb seda oluliselt muuta;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

² ELT C 429, 11.12.2020, lk 279.

P9_TC1-COD(2020)0095

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 23. juunil 2021. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2021/..., millega muudetakse määrust (EL) 2019/833, millega kehtestatakse Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust³,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt⁴

³ ELT C 429, 11.12.2020, lk 279.

⁴ *Euroopa Parlamendi 23. juuni 2021. aasta seisukoht.*

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/833⁵ vastuvõtmist võttis Loode-Atlandi Kalandusorganisatsioon (NAFO) oma vastavalt **2019. ja 2020. aastal toimunud 41. ja 42.** aastakoosolekul vastu mitu õiguslikult siduvat otsust oma pädevusvaldkonda kuuluvate kalavarude kaitse kohta.
- (2) Kõnealused otsused on adresseeritud NAFO konventsiooni osalistele, kuid need sisaldavad ka ettevõtjate kohustusi (näiteks laeva kapten). NAFO **uued** kaitse- ja rakendusmeetmed, mis on kõigi NAFO konventsiooni osaliste suhtes siduvad, **on jõustunud**. Need tuleb liidu õigusesse üle võtta sellises ulatuses, milles need ei ole liidu õigusega juba ette nähtud.
- (3) Seepärast tuleks määrust (EL) 2019/833 kohandada, et kohaldada võrgusilma mõõtmist käsitlevaid NAFO norme, võtta kasutusele NAFO kasutatava kalalaeva määratlus, et võimaldada liidu kontrolli- ja täitevasutustel töötada kooskõlas teiste NAFO konventsiooni osalistega ning parandada teabe liikumist liikmesriikide ametiasutuste, komisjoni ja NAFO tegevsekretäri vahel.

⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2019. aasta määrus (EL) 2019/833, millega kehtestatakse Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni reguleerimispiirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed, muudetakse määrust (EL) 2016/1627 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2115/2005 ja (EÜ) nr 1386/2007 (ELT L 141 28.5.2019, lk 1).

- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/473⁶ artikli 3 kohaselt on Euroopa Kalanduskontrolli Ameti (EFCA) ülesanne muu hulgas korraldada liikmesriikide kalanduse kontrolli- ja inspekteerimistegevuse koordineerimist, et rakendada rahvusvahelisi kontrolli- ja inspekteerimisprogramme, näiteks NAFO ühist inspekteerimise ja järelevalvekava; ning aidata liikmesriikidel edastada komisjonile ja kolmandatele isikutele püügitegevust ning kontrolli- ja inspekteerimistegevust puudutavat teavet. Seetõttu on asjakohane et EFCA on asutuseks, kes saab liikmesriikidelt kontrolli ja inspekteerimist käsitlevat teavet, näiteks merel koostatud inspekteerimisaruandeid ja kontrollivaatluskavasid käsitlevaid teateid, ning edastab selle NAFO täitevsekretärile.
- (5) Kaitse- ja rakendusmeetmete menetlus, mille raames konventsiooniosalised edastavad teavet NAFO seire-, kontrolli- ja järelevalve (edaspidi "MCS") veebisaidile, hõlmab edastatava teabe saatmist NAFO täitevsekretärile. Seepärast on vaja ajakohastada määruse (EL) 2019/833 asjaomaseid sätteid, et kajastada seda muutust ja selgitada kanaleid, mida liikmesriigid peavad asjakohase teabe edastamiseks kasutama.
- (6) Samuti on vaja kehtestada kaitse- ja rakendusmeetmete sätted Atlandi polaarhai (*Somniosus microcephalus*) kaitseks, viia prahilepingute sätted kooskõlla kaitse- ja rakendusmeetmetega ning täpsustada, et teise konventsiooniosalise inspektorite kasutamiseks on vaja sadamariigist konventsiooniosalise nõusolekut.

⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/473 Euroopa Kalanduskontrolli Ameti kohta (ELT L 83, 25.3.2019, lk 18).

- (7) Kaitse- ja rakendusmeetmete teatavaid sätteid tõenäoliselt muudetakse NAFO aastakoosolekul, kuna kehtestatakse uued tehnilised meetmed seoses varude biomassi muutumisega ja põhjalähedase püügi keelu piirkondade läbivaatamisega. Selleks et kaitse- ja rakendusmeetmete edasised muudatused enne püügihooaja algust kiiresti liidu õigusesse inkorporeerida, tuleks komisjonile anda õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte seoses : hariliku süvameregarneeli püügil kasutatavad võrgusilma suurused, sorteerimisvõred või -restid ja kinnitusketid; ning põhjalähedase püügi keelu piirkonnad. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes⁷ sätestatud põhimõtetega. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.
- (8) Seepärast tuleks määrust (EL) 2019/833 muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

⁷ ELT L 123, 12.5.2016, lk 1.

Artikkel 1
Määruse (EL) 2019/833 muutmine

Määrust (EL) 2019/833 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

a) punkt 6 asendatakse järgmisega:

„6) „kalalaev“ – liidule kuuluv laev, mis on varustatud või ette nähtud püügitegevuseks või tegeleb sellega, sealhulgas kala töötlemise, ümberlaadimise või muu tegevusega, millega valmistatakse ette püüki või püügiga seotud tegevust, sealhulgas katselise või uurimusliku kalapüügi vallas;“;

b) lisatakse järgmine punkt:

„31) „MCSi veebisait“ – NAFO seire, kontrolli ja järelevalve veebisait, mis sisaldab merel ja sadamas tehtavate kontrollidega seotud teavet.“

2) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2 Liikmesriigid võivad anda oma lipu all sõitvatele kalalaevadele loa püüda kalavarusid, mille jaoks liidule ei ole vastavalt kehtivatele kalapüügivõimalustele kvooti eraldatud, nn ühiskvoodi alusel, kui selline kvoot on olemas ja NAFO tegevsekretär ei ole teatanud püügikeelu kehtestamisest.“;

b) lõike 3 punkt c asendatakse järgmisega:

„c) teatama komisjonile ja EFCA-le nende liidu laevade nimed, mis kavatsevad püüda nn ühiskvoodi alusel, vähemalt 48 tundi enne reguleerimispiirkonda sisenemist ja vähemalt 48 tundi pärast reguleerimispiirkonnast lahkumist. Teatele lisatakse võimaluse korral prognoositav püügimaht. Kui komisjon leiab, et kaitse- ja rakendusmeetmetes kehtestatud asjaomased tingimused on täidetud, teatab ta sellest NAFO tegevsekretärile.“

3) Artikli 6 lõike 1 punktid d ja e asendatakse järgmisega:

- „d) lõpetab meriahvena sihtpüügi rajoonis 3M ajavahemikus alates kella 24.00 (UTC) päeval, mil teatatud kogupüük jõuab prognoosi kohaselt 50 %-ni meriahvena lubatud kogupüügist rajoonis 3M (millest teatatakse kooskõlas lõikega 3), kuni 1. juulini;
- e) lõpetab meriahvena sihtpüügi rajoonis 3M alates kella 24.00 (UTC) päeval, mil teatatud kogupüük jõuab prognoosi kohaselt 100 %-ni meriahvena lubatud kogupüügist rajoonis 3M, millest teatatakse kooskõlas lõikega 3;“.

- 4) Artikli 7 lõike 2 punktid a ja b asendatakse järgmisega:
- „a) liidule ei ole eraldatud selles rajoonis kalavarude kvooti vastavalt kehtivatele kalapüügivõimalustele;
 - b) konkreetsete kalavarude püügile on kehtestatud keeld (moratorium) või“.

5) ***Lisatakse järgmine artikkel:***

„Artikkel 9a

Tursk rajoonis 3M

1. Laevade suhtes, mille pardal on üle 1 250 kg rajoonist 3M püütud turska, kohaldatakse järgmisi kontrollimeetmeid:

- a) laevad lossivad või laadivad ümber rajoonist 3M püütud tursasaaki üksnes artikli 39 kohaselt määratud sadamates;***

- b) *laev või laeva nimel selle esindaja teatab vähemalt 48 tundi enne eeldatavat sadamasse saabumise aega pädevale sadamaasutusele oma eeldatava saabumisaja, pardal oleva rajoonist 3M püütud hinnangulise tursakoguse ning teabe rajooni või rajoonide kohta, kus muu pardal olev tursasaak püüti;*
- c) *iga liikmesriik inspekteerib rajoonist 3M püütud tursa lossimist ja ümberlaadimist oma sadamates, koostab käesoleva määruse lisa punktis 9 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.C lisas ette nähtud vormi kasutades inspekteerimisaruande ning saadab selle 12 tööpäeva jooksul alates inspekteerimise lõpetamise kuupäevast NAFO tegevsekretärile ning koopia komisjonile ja EFCA-le. Aruandes esitatakse kõik sadamakontrolli käigus avastatud käesoleva määruse rikkumised ja nende üksikasjad. Aruanne peab sisaldama kogu kättesaadavat asjaomast teavet rikkumiste kohta, mis avastati merel inspekteeritud kalalaeva käimasoleva püügi ajal.*

2. *Iga liikmesriik inspekteerib riskijuhtimise põhimõttest lähtudes laevu, mille pardal on vähem kui 1 250 kg rajoonist 3M püütud turska.*
3. *Komisjon või tema määratud asutus tagab, et lõike 1 punktis c osutatud teave edastatakse viivitamata NAFO tegevsekretärile, et avaldada see MCSi veebisaidil.“*

6) Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) punkt c asendatakse järgmisega:

„c) iga liikmesriik edastab komisjonile kõikide määratud sadamate nimed ja komisjon edastab need *NAFO* tegevsekretärile. Muudatuste tegemisel edastatakse eelmist nimekirja asendav nimekiri vähemalt 20 päeva enne muudatuse jõustumist;“;

ii) punkt e asendatakse järgmisega:

„e) iga liikmesriik inspekteerib süvalesta lossimist oma sadamates, koostab käesoleva määruse lisa punktis 9 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.C lisas ette nähtud vormi kasutades inspekteerimisaruande ning saadab selle 14 tööpäeva jooksul alates inspekteerimise lõpetamise kuupäevast NAFO tegevsekretärile ning koopia komisjonile ja EFCA-le. Aruandes esitatakse kõik sadamakontrolli käigus avastatud käesoleva määruse rikkumised ja nende üksikasjad. Aruanne peab sisaldama kogu kättesaadavat asjaomast teavet rikkumiste kohta, mis avastati merel inspekteeritud kalalaeva käimasoleva püügireisi ajal.“;

b) lõike 2 punkti d alapunkt i asendatakse järgmisega:

„i) laev ei ole saanud ühtegi kinnitust 72 tunni jooksul pärast seda, kui ta on saatnud teate kooskõlas punktiga a, või“.

7) Artiklisse 12 lisatakse järgmised lõiked:

„9. Reguleerimispiirkonnas on keelatud Atlandi polaarhai (*Somniosus microcephalus*) sihtpüük.

10. Liikmesriigi lipu all sõitvad kalalaevad teevad kõik mõistlikud jõupingutused, et minimeerida kaaspüüki ja suremust ning vabastavad elusad Atlandi polaarhaid viisil, mis tekitab võimalikult vähe kahju.“

8) Artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesoleva artikli tähenduses mõõdetakse võrgusilma suurust kooskõlas käesoleva määruse lisa punktis 10 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete III.A lisaga.“;

b) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) 40 mm – harilik süvameregarneel, sh krevetid (PRA);“.

9) *Artiklile 14 lisatakse järgmine lõige:*

„3a. Kalalaevad, kes teostavad rajoonis 3M tursa sihtpüüki traalnoodaga, kasutavad väiksemate tursaisendite püügi vähendamiseks sortimisvõresid, mille trellide minimaalne vahe on 55 mm. Sortimisvõre asetatakse noodapärale eelneva traali ülemisse paneeli.“

10) *Artikkel 18 asendatakse järgmisega:*

„Artikkel 18

Põhjalähedase püügi keelu piirkonnad

- 1. Kuni 31. detsembrini 2021 ei tohi ükski laev tegeleda põhjalähedase püügitegevusega piirkondades, mida on kujutatud käesoleva määruse lisa punktis 14 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete joonisel 3 ning mille piiritlemiseks ühendatakse käesoleva määruse lisa punktis 15 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete tabelis 5 esitatud koordinaadid nende numbrite järjekorras ja tagasi koordinaadini 1.*

2. *Kuni 31. detsembrini 2021 ei tohi ükski laev tegeleda põhjalähedase püügiga rajooni 30 piirkonnas, mida on kujutatud käesoleva määruse lisa punktis 16 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete joonisel 4 ning mille piiritlemiseks ühendatakse käesoleva määruse lisa punktis 17 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete tabelis 6 esitatud koordinaadid nende numbrite järjekorras ja tagasi koordinaadini 1.*

3. *Kuni 31. detsembrini 2021 ei tohi ükski laev tegeleda põhjalähedase püügiga piirkondades 1–13, mida on kujutatud käesoleva määruse lisa punktis 18 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete joonisel 5 ning mille piiritlemiseks ühendatakse käesoleva määruse lisa punktis 19 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete tabelis 7 esitatud koordinaadid nende numbrite järjekorras ja tagasi koordinaadini 1.“*

11) Artikkel 23 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 23

Koostöökord

1. Käesoleva artikli tähenduses on „prahtiv konventsiooniosaline“ konventsiooniosaline, kellele on eraldatud kvoodid ja püügikoormus vastavalt kaitse- ja rakendusmeetmete I.A ja I.B lisale, või liikmesriik, kellele on eraldatud kalapüügivõimalused, ja „konventsiooniosalisest lipuriik“ on konventsiooniosaline või liikmesriik, kus prahtitud laev on registreeritud.
2. Kalapüügiks prahtiva konventsiooniosalise kõikide kalapüügivõimaluste või nende osa alusel võib kasutada püügiluba omavaid prahtitud laevu (edaspidi „prahtitud laev“), millel on õigus sõita teise konventsiooniosalise lipu all, järgmistel tingimustel:
 - a) konventsiooniosalisest lipuriik on kirjalikult nõustunud prahilepinguga;
 - b) ühes kalendriaastas sõlmitakse prahileping ühe kalalaevaga konventsiooniosalise lipuriigi kohta;

- c) prahilepingu alusel võib igal kalendriaastal püüda kala kumulatiivselt kuni kuus kuud ning
 - d) prahtida ei tohi laeva, mille puhul on varem avastatud tegelemine ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga.
3. Kogu saak ja kaaspüük, mille prahtitud laev on püüdnud kooskõlas prahilepinguga, omistatakse prahtivale konventsiooniosalisele.
 4. Konventsiooniosalisest lipuriik ei anna prahtitud laevale ajal, mil see tegeleb kalapüügiga prahilepingu alusel, luba kalapüügiks konventsiooniosalisest lipuriigile eraldatud püügivõimaluste raames või samal ajal teise prahilepingu alusel.
 5. Merel ümberlaadimine ei ole lubatud ilma prahtiva konventsiooniosalise eelneva loata, kes tagab, et ümberlaadimine toimub pardal viibiva vaatlaja järelevalve all.
 6. Konventsiooniosalisest lipuriik teatab enne prahilepingu täitmise algust kirjalikult NAFO tegevsekretärile oma nõustumisest prahilepinguga ja edastab prahtitud laevale NAFO tegevsekretäri teate koopia koos prahilepingu üksikasjadega.

- 6a. Kui prahitud laev on liidu kalalaev, teatab lipuliikmesriik sellest komisjonile kirjalikult enne prahilepingu täitmise algust. Kui komisjon leiab, et kaitse- ja rakendusmeetmetes kehtestatud asjaomased tingimused on täidetud, teatab ta prahilepingu heakskiitmisest NAFO tegevsekretärile.
- 6b. Prahtiv konventsiooniosaline esitab enne prahilepingu jõustumise kuupäeva NAFO tegevsekretärile ja prahitud laevale, mille pardal on alati üks koopia, kirjalikult järgmise teabe:
- a) laeva nimi, lipuriigi registreerimisnumber, IMO number ja laeva lipuriik;
 - b) olemasolu korral laeva eelmine nimi (eelmised nimed) ja eelmine lipuriik (eelmised lipuriigid);
 - c) laeva omaniku (või omanike) ja käitajate nimi ja aadress;
 - d) prahilepingu koopia ja prahtiva konventsiooniosalise poolt prahitud laevale väljastatud püügiluba või -litsents ning
 - e) laevale eraldatud püügivõimalused.

- 6c. Kui prahtiv konventsiooniosaline on liit, edastab prahtiv liikmesriik käesolevas lõikes 6b osutatud teabe komisjonile enne prahilepingu jõustumist. Kui komisjon leiab, et kaitse- ja rakendusmeetmetes kehtestatud asjaomased tingimused on täidetud, edastab ta teabe NAFO tegevsekretärile.
7. Kui prahitud laev on liidu kalalaev, teatab lipuliikmesriik komisjonile viivitamata järgmistest sündmustest:
- a) prahilepingu alusel kalapüügi alustamine;
 - b) prahilepingu alusel kalapüügi peatamine;
 - c) peatatud prahilepingu alusel kalapüügi jätkamine;
 - d) prahilepingu alusel kalapüügi lõpetamine.
8. Konventsiooniosalisest lipuriik peab eraldi arvestust saagi ja kaaspüügi üle, mille tema lipu all sõitev laev on iga prahilepingu alusel püüdnud, ning edastab need andmed komisjonile, kes edastab need prahtivale konventsiooniosalisele ja NAFO tegevsekretärile.“

12) Artiklit 25 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) täpsed andmed traalimisega/loomuse võtmisega püütud saagi kohta rajoonide kaupa;“;

b) lõiget 3 muudetakse järgmiselt:

i) punkt b asendatakse järgmisega:

„b) registreeritakse iga liigi ja tooteliigi toodang rajoonide kaupa;“;

ii) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) registreeritakse kõik kanded kooskõlas artikliga 24, ning“;

iii) lisatakse järgmine punkt:

„e) kui tootmine toimus inspekteerimise päeval, tehakse inspektori taotluse korral talle kättesaadavaks teave sellel päeval töödeldud saagi kohta.“;

c) lõiget 6 muudetakse järgmiselt:

i) esimese lõike punkt c asendatakse järgmisega:

„c) saagiaruanne (CAT): pardal hoitud ja vette tagasi lastud saagi kogus liikide kaupa aruandele eelneval päeval iga rajooni kohta, sealhulgas nullpüük; see teave esitatakse iga päev enne kella 12.00 (koordineeritud maailmaaja järgi), kui see ei ole esitatud COX-aruandes (saak väljumisel); kõikide liikide kohta teatatakse nii pardal hoitud kui ka vette tagasi lastud saagi arvestuses nullpüügist kolmetähelise koodiga MZZ (liigitamata merekala) ning nende kogus tähistatakse numbriga 0, nagu on esitatud järgmises näites (//CA/MZZ 0// ja //RJ/MZZ 0//);“;

ii) teine lõik asendatakse järgmisega:

„Saagist teatatakse liigi tasandil selle kolmetähelise koodiga, mis on esitatud käesoleva määruse lisa punktis 11 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete I.C lisas, või kui liik ei ole esitatud **kaitse- ja rakendusmeetmete** I.C lisas, **kasutatakse** FAO veeteaduste ja kalanduse teabesüsteemi liikide nimekirja kalandusstatistika jaoks. Samuti registreeritakse iga loomuse kohta püütud haide hinnanguline kaal.“;

d) lõikesse 9 lisatakse järgmine lõik:

„Käesoleva lõike esimese lõigu punkti a ei kohaldata, kui kogu saagist on teatatud vastavalt lõikele 6.“

13) Artiklit 27 muudetakse järgmiselt:

a) lõikesse 5 lisatakse järgmine punkt:

„g) edastab elektrooniliselt ja viivitamata pärast lõike 11 punktis e osutatud igapäevase vaatlejaaruande saamist selle NAFO tegevsekretärile.“;

b) lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Iga liikmesriik edastab:

a) hiljemalt 24 tundi enne vaatleja saabumist kalalaeva pardale kalalaeva nime ja laeva rahvusvahelise raadiokutsungi, samuti asjaomase vaatleja nime ja asjakohasel juhul identifitseerimisandmed, kui see on kohaldatav;

- b) 20 päeva jooksul pärast laeva sadamasse saabumist lõikes 11 osutatud vaatleja püügireisiaruande;
- c) iga aasta 15. veebruariks eelnenud kalendriaastat käsitleva aruande selle kohta, kuidas ta on täitnud oma käesolevas artiklis sätestatud kohustusi.“;

c) lõige 15 asendatakse järgmisega:

„15. Teave, mille liikmesriigid peavad esitama lõike 3 punktide c ja d, lõike 5 punkti a, lõike 6 punkti c ja lõike 7 kohaselt, edastatakse EFCA-le ja koopia komisjonile. EFCA tagab, et see teave edastatakse viivitamata NAFO tegevsekretärile avaldamiseks MCSi veebisaidil.“

14) Artiklit 28 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Inspekteerimise ja järelevalvega tegelevad liikmesriikide määratud inspektorid, EFCA ja komisjon. Liikmesriigid ja komisjon edastavad inspektorite nimed EFCA-le kava kaudu.“;

b) lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Uurimislaeva külastavad inspektorid võtavad arvesse laeva staatust ning piirduvad inspekteerimismenetlustega, mis on vajalikud selleks, et kindlaks teha, kas laeva tegevus on kooskõlas selle teadusuuringute kavaga. Kui inspektoritel on mõistlik põhjus kahtlustada, et laeva tegevus ei ole selle teadusuuringute kavaga kooskõlas, teavitatakse viivitamata komisjoni ja EFCA-t, ning kaitse- ja rakendusmeetmeid kohaldatakse täielikult.“

15) Artiklit 30 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) edastab järelevalvearuande EFCA-le, kes esitab selle viivitamata NAFO tegevsekretärile edastamiseks laeva konventsiooniosalisest lipuriigile;“;

b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Liikmesriik esitab uurimisaruande EFCA-le, kes saadab selle NAFO tegevsekretärile ja komisjonile.“

16) Artiklit 33 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 punkti c alapunkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) esitavad kokkuvõtte ning dokumenteeritud püügi ja hinnanguliselt pardal oleva saagi erinevused inspekteerimisaruande asjaomastes punktides;“;

b) lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) saadab merel koostatud inspekteerimisaruande võimaluse korral 20 päeva jooksul pärast inspekteerimist EFCA-le, kes esitab selle NAFO tegevsekretärile.“

17) Artiklit 34 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkt g asendatakse järgmisega:

„g) teatavad pardal viibivale vaatelejale rikkumisest.“;

b) lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

i) esimese lõike punkt a asendatakse järgmisega:

„a) edastab tema inspektorite poolt teatatud rikkumise kohta kirjaliku teate 24 tunni jooksul rikkumise avastamisest komisjonile ja EFCA-le, kes omakorda edastab selle konventsiooniosalisest lipuriigi või liikmesriigi (kui see on inspekteerivast liikmesriigist erinev) pädevale asutusele ning NAFO tegevsekretärile. Kõnealune kirjalik teade sisaldab käesoleva määruse lisa punktis 41 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.B lisa kohase inspekteerimisaruande rikkumisi käsitlevas osas esitatud teavet; selles viidatakse asjaomastele meetmetele ja kirjeldatakse üksikasjalikult rikkumisteate väljastamise aluseid ja seda kinnitavaid tõendeid; võimaluse korral lisatakse fotod püügivahenditest, saagist ja muudest käesoleva artikli lõikes 1 osutatud rikkumisega seotud tõenditest;“;

ii) teine lõik asendatakse järgmisega:

„EFCA esitab inspekteerimisaruande NAFO tegevsekretärile.“

18) Artiklit 35 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) püük nn ühiskvoodi alusel, teavitamata sellest eelnevalt komisjoni ja EFCAt, mis on vastuolus artikliga 5;“;

ii) punkt e asendatakse järgmisega:

„e) püük suletud piirkonnas, mis on vastuolus artikli 9 lõikega 5 või artikliga 18;“;

iii)punkt g asendatakse järgmisega:

„g) keelatud võrgusilma või võre suuruse kasutamine, mis on vastuolus artikliga 13 või 14;“;

iv)punkt k asendatakse järgmisega:

„k) saagiga seotud teadete edastamata jätmine, mis on vastuolus artikli 12 lõikega 1 **või** artikliga 25;“;

b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Lõigete 3 ja 4 kohaldamisel tähendab „saagi ebaõige registreerimine“ seda, et inspektori hinnang pardal oleva töödeldud saagi kohta liikide kaupa või kokku erineb toodangupäevikus registreeritud saagist vähemalt 10 tonni või 20 %, olenevalt sellest, kumb näitaja on suurem, arvutatuna protsendina toodangupäeviku andmetest.“;

c) lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Lipuliikmesriigi nõusolekul ja juhul, kui konventsiooniosalisest sadamariik on mõni muu riik, siis selle riigi nõusolekul võivad täielikus inspekteerimises ja saagi loendamises osaleda muu konventsiooniosalise riigi või liikmesriigi inspektorid.“

19) Artiklit 39 muudetakse järgmiselt:

a) lõiked 1, 2 ja 3 asendatakse järgmisega:

„1. Sadamaliikmesriik esitab komisjonile nimekirja määratud sadamatest, kuhu kalalaevadel võib olla lubatud siseneda lossimiseks, ümberlaadimiseks ja/või sadama teenuste kasutamiseks, ning tagab võimalikult suures ulatuses, et igal määratud sadamal on piisav suutlikkus inspekteerimiste läbiviimiseks vastavalt käesolevale peatükile. Komisjon edastab määratud sadamate nimekirja NAFO täitevsekretärile. Mis tahes muudatuste tegemisel avaldatakse eelmist nimekirja asendav nimekiri vähemalt 15 päeva enne muudatuse jõustumist.“

2. Sadamaliikmesriik kehtestab eeltaotluse esitamise miinimumtähtaja. Eeltaotluse esitamise tähtaeg on kolm tööpäeva enne eeldatavat saabumisaega. Kokkuleppel komisjoniga võib sadamaliikmesriik siiski ette näha teistsuguse eeltaotluse tähtaja, võttes muu hulgas arvesse saagi tooteliiki või püügikohtade kaugust oma sadamatest. Sadamaliikmesriik esitab eeltaotluse tähtaja teabe komisjonile, kes edastab selle NAFO tegevsekretärile.

3. Sadamaliikmesriik määrab pädeva asutuse, kes tegutseb kontaktpunktina, et võtta vastu taotlusi kooskõlas artikliga 41 ja kinnitusi kooskõlas artikli 40 lõikega 2 ning väljastada lube kooskõlas käesoleva artikli lõikega 6. Sadamaliikmesriik teatab pädeva asutuse nime ja kontaktandmed komisjonile, kes edastab need NAFO tegevsekretärile. “;

b) lõiked 8 ja 9 asendatakse järgmisega:

- „8. Sadamaliikmesriik teatab laeva kaptenile viivitamata oma otsusest lubada või keelata laeval sadamasse siseneda või kui laev on sadamas, siis lossida, ümber laadida või sadamat muul viisil kasutada. Kui laevale antakse luba sadamasse siseneda, tagastab sadamaliikmesriik laeva kaptenile käesoleva määruse lisa punktis 43 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete II.L lisas sätestatud sadamariigi kontrolli eeltaotluse vormi koopia, mille C osa on nõuetekohaselt täidetud. Koopia saadetakse ka NAFO tegevsekretärile ning koopiana komisjonile ja EFCA-le. Keeldumise korral teatab sadamaliikmesriik sellest ka NAFO konventsiooni osalisest lipuriigile.
9. Artikli 41 lõikes 2 osutatud eeltaotluse tühistamisel saadab sadamaliikmesriik tühistatud sadamariigi kontrolli eeltaotluse vormi koopia NAFO tegevsekretärile ning koopiana komisjonile ja EFCA-le.“;

c) lõige 17 asendatakse järgmisega:

„17. Sadamaliikmesriik saadab sadamariigi kontrolli aruande koopia viivitamata NAFO tegevsekretärile ning koopiana komisjonile ja EFCA-le.“

20) Artikkel 45 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 45

Kolmandate riikide laevade vaatlemine ja inspekteerimine reguleerimispiirkonnas

Iga liikmesriik või, kui see on asjakohane, EFCA, kes teostab reguleerimispiirkonnas inspekteerimist või järelevalvet ühise inspekteerimis- ja järelevalvekava raames ja märkab või teeb kindlaks, et kolmanda riigi laev tegeleb reguleerimispiirkonnas kalapüügiga:

- a) edastab selle teabe viivitamata komisjonile, kasutades käesoleva määruse lisa punktis 38 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.A lisas esitatud järelevalvearuande vormi;
- b) püüab teatada laeva kaptenile, et tema laev tegeleb eeldatavalt ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga ning et see teave edastatakse kõikidele konventsiooniosalistele, asjaomastele piirkondlikele kalandusorganisatsioonidele ja laeva lipuriigile;

- c) küsib vajaduse korral laeva kaptenilt luba minna laeva pardale selle inspekteerimiseks ning
 - d) kui laeva kapten nõustub inspekteerimisega:
 - i) edastab inspektori tähelepanekud viivitamata komisjonile, kasutades käesoleva määruse lisa punktis 41 osutatud kaitse- ja rakendusmeetmete IV.B lisas esitatud inspekteerimisaruande vormi, ning
 - ii) annab laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia.“
- 21) Artikli 50 lõikesse 2 lisatakse järgmised punktid:
- „i) artikli 13 lõikes 2 sätestatud võrgusilma suurused;
 - j) artikli 14 lõikes 2 sätestatud hariliku süvameregarneeli püügil kasutatavate sorteerimisvõrede, -restide ja kinnituskettide tehniline kirjeldus **ning artikli 14 lõikes 3 või 3a sätestatud sorteerimisvõrede või kinnituste tehniline kirjeldus**;
 - k) artiklis 18 sätestatud põhjalähedase püügi keelu piirkonnad **või periood**.“

22) Lisa muudetakse järgmiselt:

a) punkt 44 asendatakse järgmisega:

„44) Kaitse- ja rakendusmeetmete IV.H lisa artikli 39 lõikes 11 osutatud inspekteerimise kohta;“;

b) lisatakse järgmine punkt:

„45) kaitse- ja rakendusmeetmete II.H lisa, mis käsitleb konventsiooniosaliste üksikisikutele MCSi veebisaidile juurdepääsu andmise korda.“

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

....

Euroopa Parlamendi nimel

president

Nõukogu nimel

eesistuja